



Meijer Holland

bale handling systems

Fred 3-4

Fred 2-3

Balenklem – Bale grab – Ballengreifer



NL - EN - DU

Inhoud – handleiding balenklem

Inhoud	3
1. Inleiding	4
2. Technische specificaties	5
3. Veiligheidsmaatregelen	6
4. De werking van de balenklem	7
5. Installatie, in gebruik nemen, afregeling	8
6. Bediening en gebruik	10
7. Onderhoud	11
8. Storing, reparatie	12
9. Milieu, afdanken	13
EG-verklaring van overeenstemming	14
Samenstellingstekeningen	43

1. Inleiding

De Meijer Holland balenklemmen Fred 3–4 en Fred 2–3 zijn bedoeld om aan een verreiker, voorlader, shovel, heftruck of kraan (hierna te noemen 'voertuig') te monteren om daarmee stro- of hooibalen vast te klemmen voor transport over korte afstand. De hydraulische slangen van de balenklem worden aangesloten op het hydraulisch systeem van het voertuig.



Het is van groot belang dat u de gebruikershandleiding doorleest voor het gebruik van de machine. Indien dit niet goed gedaan wordt bestaat er risico op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of schade aan de omgeving. Bovendien bestaat het risico op schade aan materialen of aan de machine. Het is daarom belangrijk de instructies in de handleiding te volgen.

2. Technische specificaties

kenmerk	Fred 3-4	Fred 2-3
hoogte	230 cm	125 cm
breedte	168 cm	168 cm
gewicht	455 kg	291 kg
volume hydraulisch circuit	2 liter	2 liter
max. belasting	3 balen (lxbxh) 240x120x90 cm <i>of</i> 4 balen (lxbxh) 240x120x70 cm	2 balen (lxbxh) 240x120x90 cm <i>of</i> 3 balen (lxbxh) 240x120x70 cm
max. druk hydraulisch circuit	180 bar	180 bar



Bij het gebruik van een voertuig met een hogere druk dan 180 bar wordt sterk aangeraden een overdrukventiel te gebruiken.
 Overdrukventielen zijn verkrijgbaar bij Meijer Holland.

CE-merkteken

Deze installatie is voorzien van het CE-merkteken. Dit houdt in dat de installatie voldoet aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen betreffende veiligheid en gezondheid. In de verklaring van overeenstemming, opgenomen in deze documentatie, is aangegeven welke richtlijnen dat zijn.



- Het niet opvolgen van de regels en aanwijzingen in deze handleiding geldt als zware nalatigheid, waardoor elke aansprakelijkheid van Meijer Holland voor alle daaruit voortvloeiende gevolgen vervalt. Het risico ligt in dat geval geheel bij de gebruiker.
- Meijer Holland houdt zich voortdurend bezig met het verbeteren van haar producten. Zij houdt zich dan ook het recht voor alle veranderingen en verbeteringen aan te brengen die zij nodig acht. Een verplichting deze veranderingen op eerder geleverde machines aan te brengen is daaraan niet verbonden.

3. Veiligheidsmaatregelen

Onderstaande regels zijn belangrijk om gevaar op letsel en beschadiging te voorkomen.

1. Lees voor gebruik de handleiding.
2. Laat ervaren personen de klem aan het voertuig monteren.
3. Laat het gebruik over aan ervaren personen.
4. Gebruik de klem alleen voor balen.
5. Controleer direct na het monteren van de klem of het hydraulisch systeem goed werkt.
6. Volg de aanwijzingen op voor gebruik (hoofdstuk 6).
7. Het werkbereik van de machine is 5 meter
 - zorg ervoor dat zich daarbinnen geen personen bevinden!
8. Bedien de balenklem uitsluitend vanuit de cabine van het voertuig.
9. Houd de regels voor de maximale belasting aan (hoofdstuk 2).
10. Wees alert op lekkage van olie:
 - controleer de hydraulische slangen en cilinders minimaal eenmaal per dag
11. Vervang beschadigde of versleten leidingen en cilinders direct.
12. Volg de onderhoudsvorschriften op (hoofdstuk 7).
13. Houd er rekening mee dat het zicht van de bestuurder recht vooruit geblokkeerd is wanneer er balen in de klem zitten.
14. Bij rijden met de balenklem over langere afstanden of op de openbare weg:
 - geen balen in de klem!
 - scherm wanneer frontladertanden gebruikt worden de punten af met de rode beschermbeugel of haal de tanden eraf
15. Rijd recht achteruit na het plaatsen van balen
 - bij scheef uittrekken van de tanden kan de stapel omvallen
16. Bij achteruitrijden:
 - let op dat er geen mensen achter het voertuig staan.



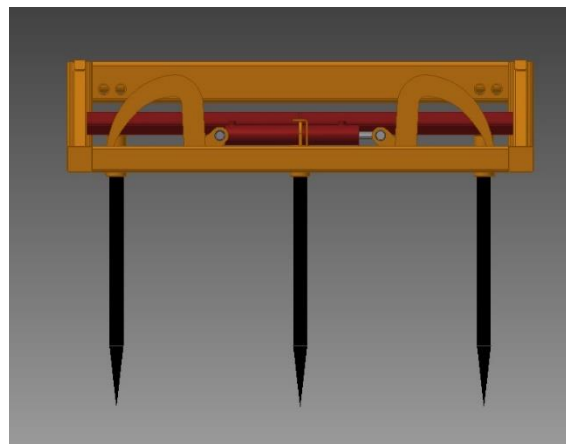
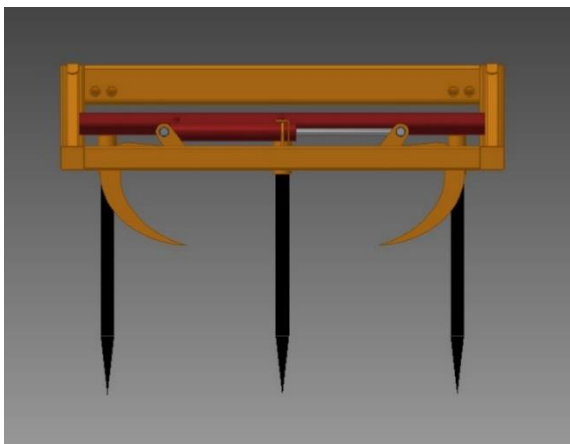
Bouw de stapel stro- of hooibalen stabiel, zodat hij niet kan omvallen. De bestuurder dient op de hoogte te zijn van de regels bij het heffen en hijsen van zware lasten.

4. De werking van de balenklem

Monteer de balenklem aan een voertuig met een hydraulisch systeem. De balenklem werkt alleen als deze correct op het hydraulisch systeem van het voertuig is aangesloten.

Op de balenklem is één beweging mogelijk:

- Het klemmen van de balen gebeurt met de haken die op twee draaibare assen gemonteerd zijn en die aangedreven worden door een hydraulische cilinder. Deze beweging is te zien in de afbeeldingen hieronder.



beweging klemhaken gezien vanaf boven

5. Installatie, in gebruik nemen, afregeling



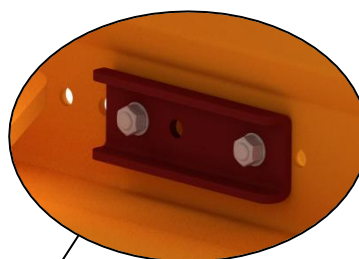
Controleer bij aflevering of de balenklem onbeschadigd en in goede staat is. Neem contact op met Meijer Holland als u beschadigingen ziet. Neem de balenklem alleen in gebruik als deze in orde bevonden is en pas na het doorlezen van deze handleiding.

5.1 Na bezorging

- Plaats de balenklem op een stevige en vlakke ondergrond.

5.2 Voor het verplaatsen van balen

1. Verwijder de beschermbeugels, plaats de frontladertanden op de juiste wijze onderin en zet ze vast.
2. Monteer de aanbouwdelen en maak de vier bijgeleverde rode contraplaatjes aan de achterzijde van het montagevlak vast (zie tekening hieronder).
3. Rijd er met het voertuig zo naar toe dat het montagevlak van het voertuig tegen het montagevlak van de balenklem valt.
4. Bevestig de balenklem aan het voertuig.
5. Controleer de koppelingen op vuil. Sluit alleen schone koppelingen aan.
6. Sluit de juiste twee hydraulische slangen van het voertuig aan op de twee snelkoppelingen boven het montagevlak van de balenklem. De bovenste slang is pers, de onderste slang is retour.
7. Controleer op lekkage .
8. Controleer de correcte aansturing van de cilinder vanuit het hydraulisch systeem.
9. Test de klem door het hydraulisch systeem op druk te zetten (de perskant bedienen). De haken horen nu te sluiten. Door retour te bedienen gaan de haken weer open.



contraplaat voor aanbouwdelen
(4 stuks in totaal)

5.3 Na het verplaatsen van balen

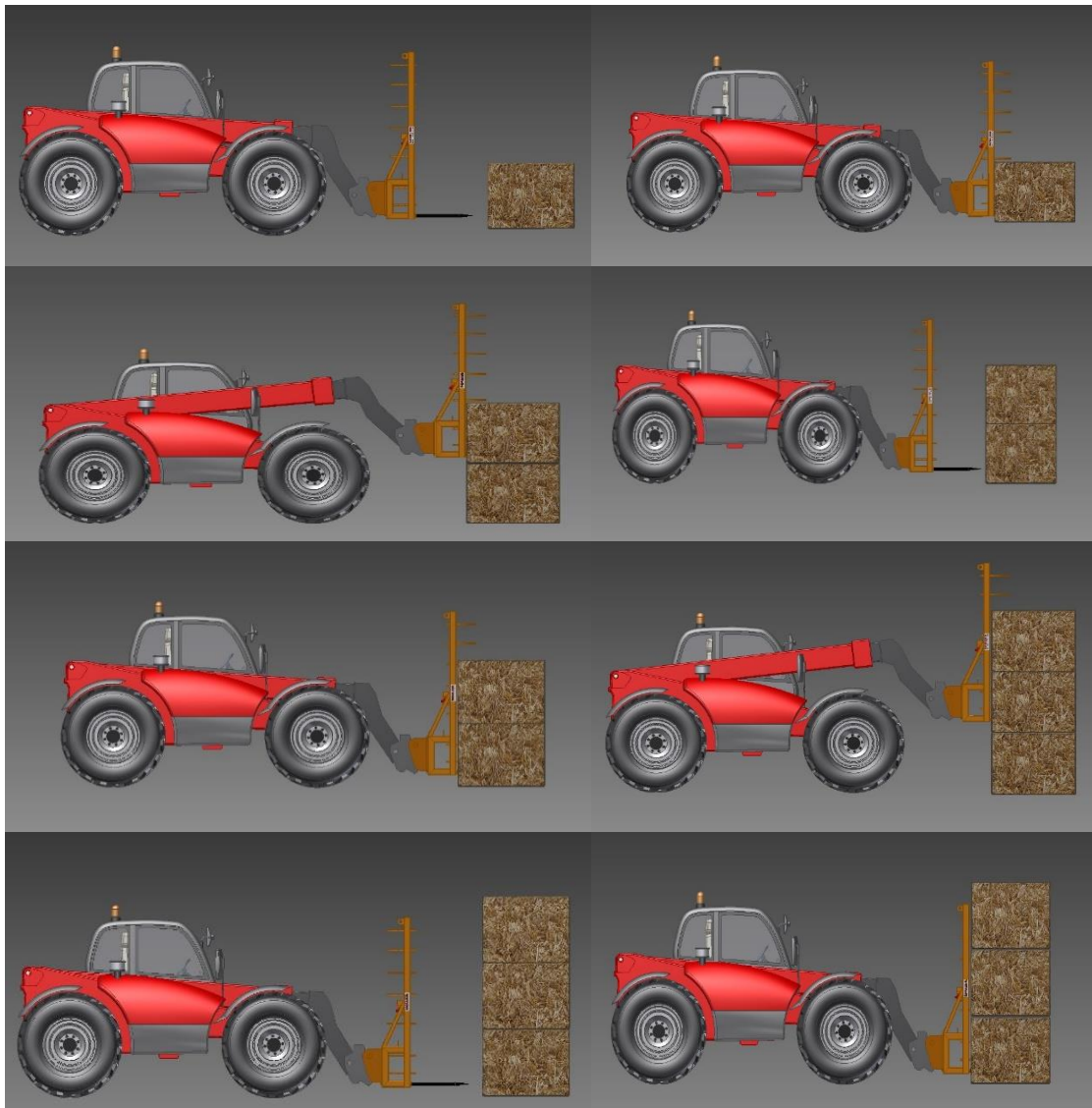
1. Plaats de balenklem met het voertuig op een stevige en vlakke ondergrond.
2. Controleer of de balenklem stevig staat.
3. Verwijder de beide frontladertanden en zet ze in het frame. Breng de beschermbeugel aan over de punten.
4. Koppel de hydraulische slangen los en controleer ze op lekkage.
5. Demonteer de aansluiting van het voertuig op balenklem en rijd het voertuig achterwaarts weg.



Zet de balenklem op een schone en droge plaats tot het volgende gebruik.

6. Bediening en gebruik

1. Rijd met het voertuig zodanig tegen de te verplaatsen balen aan, dat de onderste frontlader-tanden in de baal drukken.
2. Als het frame tegen de baal gedrukt staat, kan de perskant van het hydraulisch systeem worden bediend. Wanneer de balen geklemd zijn, het hydraulisch systeem weer op neutraal zetten.
3. Hef de balen en rijd het voertuig naar de plaats van bestemming of de volgende baal, zoals in de afbeeldingen hieronder waar balen gestapeld en geklemd worden.
4. Laat de balen op de (laad)vloer zakken en zet het hydraulisch systeem op 'retour'. Hierdoor gaan de haken open waardoor alle balen losgelaten worden.
5. Het voertuig nu zodanig achterwaarts van de balen weggrijden, dat de drie frontlader-tanden recht uit de balen getrokken worden.
6. De balenklem is nu gereed om een volgende serie balen op te pakken en te verplaatsen.



gebruik Fred 3-4

7. Onderhoud

Regelmatig onderhoud verlengt de levensduur. Relatief gezien heeft de balenklem weinig onderhoud nodig.

Onderhoudsschema

Voor elk gebruik	Controleer de balenklem op beschadigingen en slijtage. Laat beschadigde of versleten onderdelen direct vervangen.
	Controleer de hydraulische koppelingen, slangen en cilinders op lekkage, slijtage of beschadiging. Laat problemen direct verhelpen door een deskundig monteur.
Minimaal 1x per week	Reinig de balenklem van eventueel aangekoekt vuil en stof. Indien met een hogedrukreiniger wordt gewerkt, let er dan op dat er nooit in de hydraulische koppelingen en cilinders gespoten wordt.
	Smeer de smeernippels op de bewegende delen. Bij intensief gebruik na elke 8 werkuren 1 slag vet (0,86 gram per smeernippel).

8. Storing, reparatie

De balenklem heeft relatief weinig bewegende delen en er kan bij juist gebruik weinig kapot gaan. Repareer of vervang beschadigde en versleten delen direct. Onderdelen zijn verkrijgbaar bij Meijer Holland.



- Schakel de motor van het voertuig uit wanneer u de onderstaande problemen herstelt.
- Sluit de stroomvoorziening af wanneer er gelast wordt.
- Hydraulische olie is een giftige en milieuonvriendelijke vloeistof. Probeer nooit een lek met de hand te zoeken of dicht te houden. Vloeistof onder hoge druk spuit gemakkelijk door huid en kleding en veroorzaakt zware verwondingen.

probleem	oorzaak	oplossing
De haken bewegen niet.	Het hydraulisch circuit van de balenklem is niet op het hydraulisch systeem van het voertuig aangesloten.	Sluit de 2 slangen aan.
	Het hydraulisch circuit van de balenklem is niet goed aangesloten.	Verwissel de verkeerd aangesloten hydraulische slangen.
	Storing in het hydraulisch systeem van het voertuig.	Raadpleeg de handleiding van het voertuig.
	De haken of de assen waarop deze zitten zijn geblokkeerd.	Zoek de blokkade en verwijder hem.

9. Milieu, afdanken

De balenklem heeft een hydraulisch circuit dat hydraulische olie bevat, een giftige en milieuonvriendelijke vloeistof. Controleer de balenklem regelmatig op lekkage en laat beschadigde of versleten onderdelen direct vervangen.

9.1 Afdanken van de balenklem

- Tap eerst het hydraulisch systeem af en laat de olie door een daartoe bevoegd bedrijf afvoeren.
- De rest van de balenklem bestaat uit gelakt staal dat als schroot afgevoerd kan worden.

EG-verklaring van overeenstemming

Wij, Meijer Holland
Bale handling systems
Duinkerkenstraat 11
NL-9723 BN GRONINGEN
Nederland
Tel: +31 (0)50 - 312 64 48
Fax: +31 (0)50 - 313 80 18

verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid:

1. Wij zijn de fabrikant van:

- MH Fred 3–4 (model MHFRED34DEM)
- MH Fred 2–3 (model MHFRED23DEM)

2. De machine voldoet aan de onderstaande van toepassing zijnde richtlijnen:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

3. De machine is ontworpen en gebouwd volgens de Europese Normen, onder andere:

- EN 349:1993+A1:2008
- EN-ISO 4413:2010
- EN-ISO 12100:2010

Het hydraulische- en besturingsgedeelte is de verantwoordelijkheid van de gebruiker.

Getekend te Groningen, 18 maart 2019

J.F. Lommerts, *directeur*

Content – manual bale grab

1. Introduction	17
2. Technical specifications.....	19
3. Safety precautions.....	20
4. The functioning of the bale grab	21
5. Installation, starting up, adjustment	22
6. Operation and use.....	24
7. Maintenance.....	25
8. Problems and solutions	26
9. Environment and disposal	27
CE-Declaration of conformity.....	28
Assembly drawings.....	43

1. Introduction

The bale grabs Fred 3–4 and Fred 2–3 are designed to be attached to a telescopic handler, front loader, wheel loader or forklift (hereinafter referred to as ‘vehicle’) in order to grab and transport straw or hay bales over a short distance. The bale grab is equipped with a hydraulic circuit that is to be connected to the hydraulic system of the vehicle.



It is important to read the manual carefully before using the machine. There could be a risk of serious injury or damage to the environment if the bale grab is not used properly. Moreover, damages to the material or to the machine might occur. It is therefore important to follow the instructions of this manual.

2. Technical specifications

Features	Fred 3–4	Fred 2–3
Height	230 cm	125 cm
Width	168 cm	168 cm
Weight	455 kg	291 kg
Volume hydraulic circuit	2 litres	2 litres
Max. load	3 bales (LxWxH) 240x120x90 cm <i>or</i> 4 bales (LxWxH) 240x120x70 cm	2 bales (LxWxH) 240x120x90 cm <i>or</i> 3 bales (LxWxH) 240x120x70 cm
Max. pressure hydraulic circuit	180 bar	180 bar



When using a vehicle with a pressure higher than 180 bar, it is strongly recommended to use a pressure relief valve. This is available at Meijer Holland..

CE-marking

This machine is certified with the CE-marking. This means that the machine meets the requirements of the applicable EC directives on safety and health. These directives are specified in the attached declaration of conformity.



- The non-observance of the rules and instructions stated in this manual is to be considered as serious negligence which leads to the extinguishment of any liability on the part of Meijer Holland concerning the resulting consequences. In this case, the risk lies exclusively with the user.
- Meijer Holland is constantly busy with the improvement of its products. Therefore it also reserves the right to make any changes that are considered necessary. There is no obligation to apply these changes to earlier delivered machines.

3. Safety precautions

The following precautions are important to prevent injuries and damages.

1. Read the manual before use.
2. Only experts should (dis)mount the bale grab.
3. Only experts should operate the bale grab.
4. Use the bale grab only for bales.
5. Check whether the hydraulic system is working well right after having mounted the bale grab.
6. Follow the instructions for use (chapter 6).
7. The working area of the machine is 5 meters:
 - no persons are allowed within that range!
8. Operate the bale grab exclusively from the cabin of the vehicle.
9. Mind the rules for max. load (chapter 2).
10. Be aware of oil leakage:
 - check the hydraulic hoses and cylinders at least once per day.
11. Replace damaged or worn wires and cylinders immediately.
12. Follow the instructions for maintenance (chapter 7).
13. Take into account that the sight of the driver is limited when there are bales in the bale grab.
14. When driving longer distances or driving on a public road:
 - no bales are permitted in the bale grab!
 - when the front loader tines are mounted, protect the points with the red guard bracket or dismount them.
15. Drive straight backwards after having moved the bales.
 - the stack of bales might fall over when driving backwards crookedly.
16. When reversing:
 - make sure that there are no people behind the vehicle.

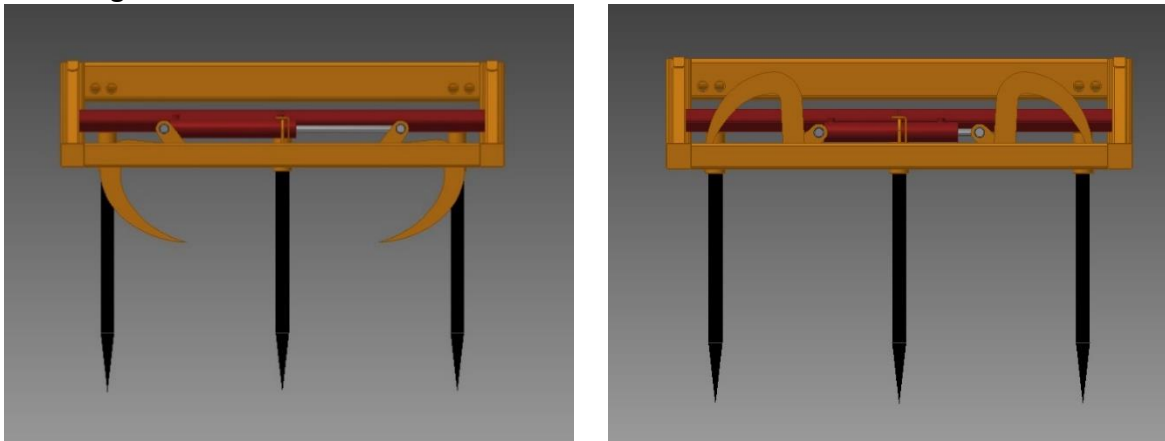


Build the stack of straw and hay bales in a stable way so that it cannot fall over. The driver must be aware of the rules that apply to the lifting and hoisting of heavy loads

4. The functioning of the bale grab

Mount the bale grab to a vehicle with a hydraulic system. The bale grab only works when it is attached correctly to the hydraulic system of the vehicle.

- One movement is possible with the bale grab:
- The clamping of the bales takes place with the help of hooks that are mounted on rotatable axes which are powered by a hydraulic cylinder. This movement can be seen in the figure below.



Movement hooks seen from above

5. Installation, starting up, adjustment



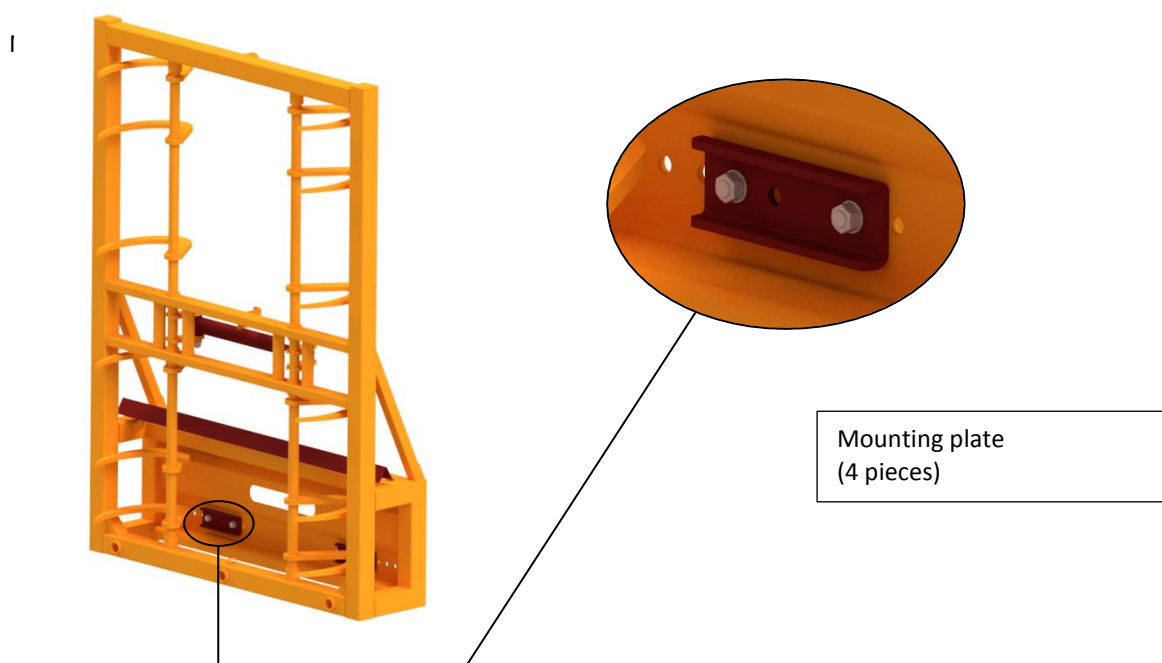
Check if the bale grab is undamaged and in good condition on delivery. Please contact Meijer Holland if you notice any damages. Use the collector only if it is found to be in good order and after this manual has been read.

5.1 After delivery

Place the bale grab on a solid and even ground.

5.2 Before moving the bales

1. Remove the guard brackets and attach the front loader tines in the right way.
2. Assemble the mounting parts and attach the four supplied red mounting plates to the rear side of the mounting surface (see drawing below).
3. Drive the vehicle in such a way to the bale grab that the mounting surface falls against the mounting point of the bale grab.
4. Attach the bale grab to the vehicle.
5. Check the couplings for dirt. Attach only clean couplings to prevent dirt from entering the system.
6. Connect the two correct hydraulic hoses of the vehicle to the two quick release couplings above the mounting point of the bale grab. The upper hose is for clamping the bales and the lower one is for releasing them.
7. Check for leakage.
8. Check the correct control of the cylinder from the hydraulic system.
9. Put the hydraulic system under pressure and test the bale grab by opening and closing the hooks.



5.3 After moving the bales

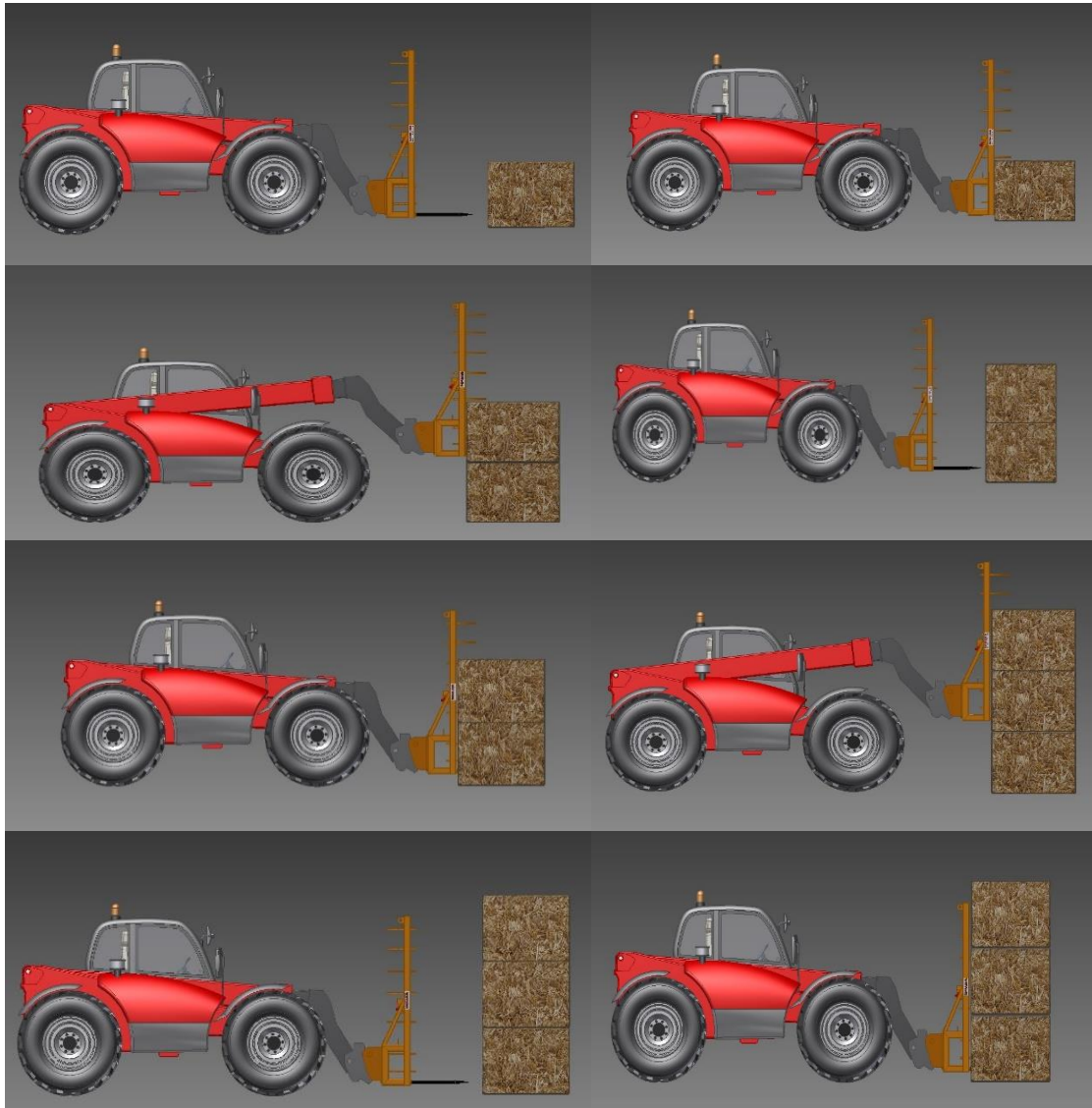
1. Place the bale grab with the vehicle on a solid and even ground.
2. Check whether the bale grab stands steady.
3. Remove both front loader tines and attach them to the frame. Protect the points with the guard bracket.
4. Disconnect the hydraulic hoses and check them for leakage.
5. Dismount the junction of the vehicle from the bale grab and drive away in reverse.



Store the collector in a dry and clean environment.

6. Operation and use

1. Drive the vehicle in such a way to the bale that the lowest front loader tines push into the bale.
2. When the frame pushes against the bale, the hydraulic system can be operated. Once the bales are clamped, put the hydraulic system back in neutral.
3. Lift the bale and drive to the place of destination or to the next bale, as seen in the figure below.
4. Let the bales sink to the loading floor and put the hydraulic system in 'return'. By doing so, the hooks open and the bales are released.
5. Drive the vehicle away so that the three front loader tines are pulled straight out of the bales.
6. The bale grab is ready to grab and move another series of bales.



Use Fred 3-4

7. Maintenance

Regular maintenance extends the life span. The bale grab needs relatively few maintenance.

Maintenance schedule

Before every use	Check the bale collector for damages and wear. Replace damaged or worn parts.
	Check the hydraulic clutch, hoses and cylinders for leakage, wear and damages. Let problems be fixed immediately by a competent mechanic.
At least once a week	Clean the collector of caked dirt and dust. When using a high pressure washer, avoid the electrical parts.
	Put grease on the grease nipples. At extensive use: after every 8 working hours add a bit of grease (0,86 grams per grease nipple).

8. Problems and solutions

The bale grab has relatively few moveable parts and damages are unlikely to occur when used properly. Repair or replace damaged and worn parts immediately. Spare parts are available at Meijer Holland.



- Turn off the engine of the vehicle while you are fixing one of the below-mentioned problems.
- Turn off the power supply during welding.
- Hydraulic fluid is a poisonous liquid that is harmful to the environment. Never try to shut a leak with your hand. Fluid under high pressure easily penetrates through skin and clothing and can cause serious injuries.

Problem	Possible cause	Solution
The hooks are not moving.	The hydraulic circuit of the bale grab is not attached to the hydraulic system of the vehicle.	Attach the two hoses.
	The hydraulic circuit of the bale grab is not attached correctly.	Exchange the wrongly attached hydraulic hoses.
	Malfunction in the hydraulic system of the vehicle.	Consult the manual of the vehicle.
	The hooks or the axes on which they are attached are blocked.	Look for the blockade and remove it.

9. Environment and disposal

The bale grab has a hydraulic circuit that contains hydraulic fluid, a poisonous liquid that is harmful to the environment. Regularly check the bale grab for leakage and replace damaged or worn parts immediately.

9.1 Disposal of the bale grab

- Drain the hydraulic system and let the fluid be disposed by an authorised company.
- The rest of the bale grab is made of coated steel and can be disposed of as scrap.

CE-Declaration of conformity

We, Meijer Holland
Bale handling systems
Duinkerkenstraat 11
NL-9723 BN GRONINGEN
Nederland
Tel: +31 (0)50 - 312 64 48
Fax: +31 (0)50 - 313 80 18

declare under our sole responsibility that:

1. we are the manufacturer of:

MH Fred 3–4 (model MHFRED34DEM)
MH Fred 2–3 (model MHFRED23DEM)

2. the machine complies with the following applicable directives:

Machinery directive 2006/42/EG

3. The machine is designed and constructed according to European standards, including:

- EN 349:1993+A1:2008
- EN-ISO 4413:2010
- EN-ISO 12100:2010

The electrics and the control section are the responsibility of the customer.

Groningen, 18 March 2019

J.F. Lommerts, *managing director*

Inhalt – Bedienungsanleitung Ballengreifer

1. Einleitung	32
2. Technische Daten	33
3. Sicherheitsvorkehrungen	34
4. Die Funktionsweise des Ballengreifers	35
5. Installation, Inbetriebnahme und Einstellungen	36
6. Bedienung und Handhabung	38
7. Instandhaltung	39
8. Störungen und Reparaturen	40
9. Umwelt und Entsorgung	41
EG-Konformitätserklärung	42
Zusammenstellungszeichnungen	43

1. Einleitung

Die Ballengreifer Fred 3-4 und Fred 2-3 von Meijer Holland können an Teleskopladern, Frontladern, Radladern und Gabelstaplern eingesetzt werden, um Stroh- und Heuballen auf kurzer Distanz zu transportieren. Die Hydraulikschläuche der Ballengreifer werden an das Hydrauliksystem des Fahrzeugs angeschlossen.



Es ist sehr wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine aufmerksam durchlesen. Falls Sie dies nicht sorgfältig tun, besteht das Risiko ernsthafter oder tödlicher Verletzungen für den Benutzer und/oder möglicher Umweltschäden. Außerdem können Schäden am Material oder an der Maschine auftreten. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung folgen.

2. Technische Daten

Beschreibung	Fred 3-4	Fred 2-3
Höhe	230 cm	125 cm
Breite	168 cm	168 cm
Gewicht	455 kg	291 kg
Volumen Hydraulikkreislauf	2 Liter	2 Liter
Max. Belastung	3 Ballen (LxBxH) 240x120x90 cm <i>oder</i> 4 Ballen (LxBxH) 240x120x70 cm	2 Ballen (LxBxH) 240x120x90 cm <i>oder</i> 3 Ballen (LxBxH) 240x120x70 cm
Max. Druck des Hydraulikkreislaufs	180 bar	180 bar



Bei Benutzung eines Fahrzeugs mit einem höheren Druck als 180 bar, wird stark empfohlen, ein Überdruckventil zu verwenden.
Dies ist bei Meijer Holland erhältlich.

CE-Kennzeichnung

Die Maschine ist mit einer CE-Kennzeichnung ausgestattet. Das bedeutet, dass diese den Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien bezüglich der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes entspricht. Die enthaltene Konformitätserklärung gibt Aufschluss über diese Richtlinien.



- Die Nichtbefolgung der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Regeln und Anweisungen gilt als grobe Fahrlässigkeit, wodurch jegliche Haftung seitens Meijer Holland bezüglich der auftretenden Folgen ausgeschlossen wird. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.
- Meijer Holland arbeitet kontinuierlich an der Verbesserung seiner Produkte. Das Unternehmen behält sich daher das Recht vor, alle Änderungen und Verbesserungen, die für nötig gehalten werden, durchzuführen. Eine Verbindlichkeit, diese Veränderungen an bereits gelieferten Maschinen anzubringen, ist daran nicht gebunden.

3. Sicherheitsvorkehrungen

Die untenstehenden Regeln sind einzuhalten, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.

1. Lesen Sie vor Benutzung der Maschine die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
2. Lassen Sie den Ballengreifer von erfahrenen Personen an das Fahrzeug montieren.
3. Überlassen Sie die Bedienung erfahrenen Personen.
4. Benutzen Sie den Ballengreifer ausschließlich für Ballen.
5. Kontrollieren Sie sofort nach der Montage des Ballengreifers, ob das Hydrauliksystem richtig funktioniert.
6. Befolgen Sie die Bedienungsanweisungen (Kapitel 6).
7. Der Arbeitsbereich der Maschine umfasst 5 Meter.
 - Sorgen Sie dafür, dass sich keine Personen in diesem Bereich befinden.
8. Bedienen Sie den Ballengreifer ausschließlich aus der Kabine des Fahrzeugs.
9. Halten Sie sich an die Regeln für die maximale Belastung (Kapitel 2).
10. Achten Sie auf auslaufendes Öl:
 - Kontrollieren Sie die Hydraulikschläuche und -zylinder mindestens einmal pro Tag.
11. Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Leitungen und Zylinder sofort.
12. Folgen Sie den Instandhaltungsvorschriften (Kapitel 7).
13. Beachten Sie, dass die Sicht des Fahrers eingeschränkt ist, wenn sich die Ballen im Greifer befinden.
14. Beim Fahren mit dem angeschlossenen Ballengreifer über längere Distanzen oder auf öffentlichen Straßen:
 - Keine Ballen dürfen sich im Greifer befinden!
 - Wenn die Frontladerzinken montiert sind, sichern Sie die Spitzen mit dem roten Schutzbügel oder demontieren Sie die Zinken.
15. Fahren Sie gerade rückwärts weg, nachdem Sie die Ballen versetzt haben.
 - Beim schiefen Herausziehen der Zinken kann der Stapel umfallen.
16. Beim Rückwärtsfahren:
 - Achten Sie darauf, dass sich keine Personen hinter dem Fahrzeug befinden.



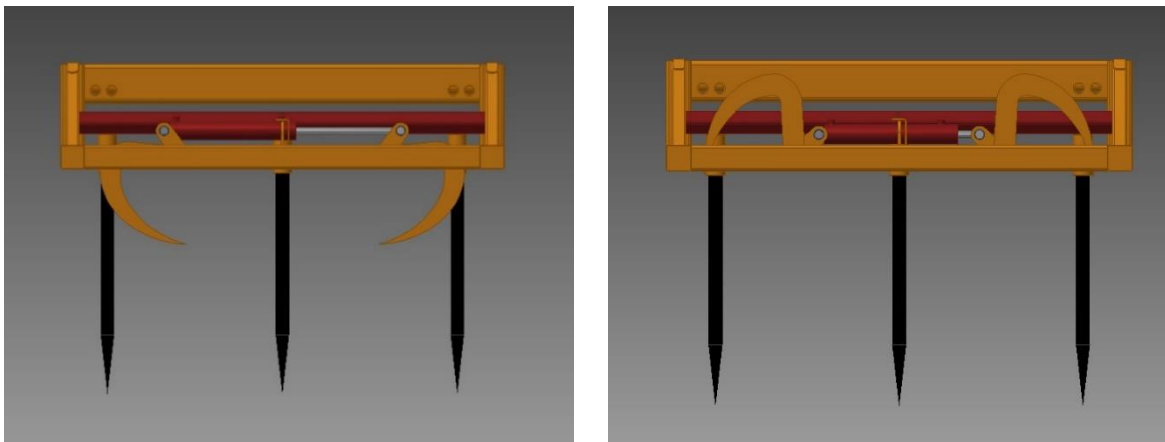
Stapeln Sie die Stroh- und Heuballen stabil, damit diese nicht umfallen können. Der Fahrer muss über die Regeln bezüglich des Hebens schwerer Lasten aufgeklärt sein.

4. Die Funktionsweise des Ballengreifers

Montieren Sie den Ballengreifer an ein Fahrzeug mit einem Hydrauliksystem. Der Ballengreifer funktioniert nur, wenn dieser richtig an das Hydrauliksystem des Fahrzeugs angeschlossen wird.

Mit dem Ballengreifer ist eine Bewegung möglich:

- Die Ballen werden mit Haken festgeklemmt, die auf zwei drehbaren Achsen montiert sind und durch einen Hydraulikzylinder angetrieben werden. Diese Bewegung ist in den untenstehenden Abbildungen zu sehen.



Bewegung der Klemmhaken von oben gesehen

5. Installation, Inbetriebnahme und Einstellungen



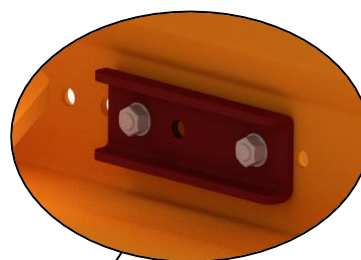
Kontrollieren Sie bei der Lieferung, ob der Ballengreifer unbeschädigt und in gutem Zustand ist. Nehmen Sie mit Meijer Holland Kontakt auf, falls Sie Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie den Ballengreifer nur in Betrieb, wenn dieser für ordnungsgemäß befunden wurde und nachdem Sie diese Bedienungsanleitung durchgelesen haben.

5.1 Nach der Lieferung

- Platzieren Sie den Ballengreifer auf einem soliden und flachen Untergrund.

5.2 Vor der Versetzung der Ballen

1. Entfernen Sie die Schutzbügel und befestigen Sie die Frontladerzinken ordnungsgemäß.
2. Montieren Sie die Anbauteile und befestigen Sie die vier mitgelieferten roten an der Rückseite der Montagefläche (siehe untenstehende Zeichnung).
3. Fahren Sie das Fahrzeug so an den Ballengreifer heran, dass die Montagefläche an die des Ballengreifers lehnt.
4. Montieren Sie den Ballengreifer an das Fahrzeug.
5. Überprüfen Sie die Kupplungen auf Verschmutzungen. Schließen Sie nur saubere Kupplungen an, um Schmutz im System zu vermeiden.
6. Schließen Sie die zwei richtigen Hydraulikschläuche des Fahrzeugs ordnungsgemäß an die Schnellkupplungen oberhalb der Montagefläche des Ballengreifers. Der oberste Schlauch ist für das Festklemmen der Ballen, während der unterste diese wieder los lässt.
7. Überprüfen Sie das Hydrauliksystem auf undichte Stellen.
8. Überprüfen Sie die richtige Steuerung des Zylinders.
9. Setzen Sie das Hydrauliksystem unter Druck und öffnen und schließen Sie die Haken, um den Ballengreifer zu testen.



Befestigungsplatten Fred 3/4
(4 Stück)

5.3 Nach der Versetzung der Ballen

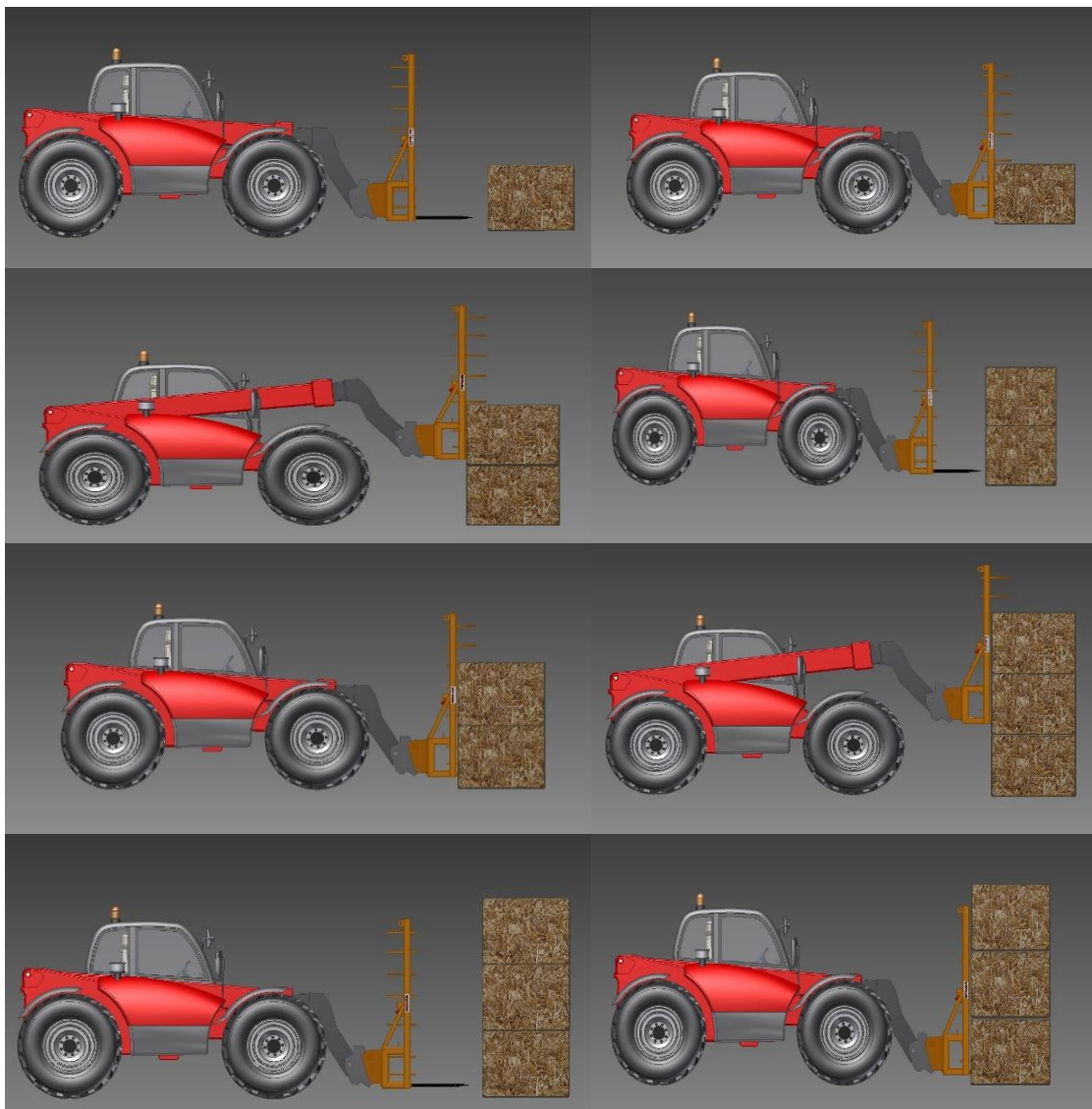
1. Platzieren Sie den Ballengreifer mit dem Fahrzeug auf einem soliden und flachen Untergrund.
2. Kontrollieren Sie, ob der Ballengreifer stabil steht.
3. Demontieren Sie beide Frontladerzinken und befestigen Sie diese an den dafür vorgesehenen Stellen am Rahmen. Befestigen Sie den Schutzbügel an den Spitzen der Zinken.
4. Koppeln Sie die Hydraulikschläuche los und kontrollieren Sie diese auf undichte Stellen.
5. Demontieren Sie den Anschluss des Fahrzeugs vom Ballengreifer und fahren Sie das Fahrzeug rückwärts weg.



Lagern Sie den Ballengreifer bis zur nächsten Benutzung an einem sauberen und trockenen Ort.

6. Bedienung und Handhabung

1. Fahren Sie mit dem Fahrzeug so an den zu versetzenden Ballen heran, dass die untersten Frontladerzinken in den Ballen eindringen.
2. Wenn der Rahmen gegen den Ballen drückt, können die Ballen festgeklemmt werden. Setzen Sie das Hydrauliksystem wieder auf "neutral", sobald die Ballen festgeklemmt wurden.
3. Heben Sie den Ballen an und fahren Sie das Fahrzeug zum Bestimmungsort oder zum nächsten Ballen. In den untenstehenden Abbildungen ist zu sehen, wie die Ballen festgeklemmt und gestapelt werden.
4. Lassen Sie die Ballen auf den Boden sacken und öffnen Sie die Haken, wodurch die Ballen losgelassen werden.
5. Fahren Sie das Fahrzeug so von den Ballen weg, dass die drei Frontladerzinken gerade aus den Ballen gezogen werden.
6. Der Ballengreifer ist nun wieder einsatzbereit, um eine neue Serie von Ballen zu greifen und zu versetzen.



Bedienung
Fred 3-4

7. Instandhaltung

Regelmäßige Instandhaltung verlängert die Lebensdauer der Maschine. Der Ballengreifer benötigt relativ wenig Instandhaltung.

Instandhaltungsschema

Vor jeder Benutzung	Kontrollieren Sie den Ballengreifer auf Beschädigungen und Verschleiß. Lassen Sie beschädigte oder verschlissene Teile direkt ersetzen.
	Kontrollieren Sie die hydraulischen Koppelungen, Schläuche und Zylinder auf undichte Stellen, Verschleiß und Beschädigungen. Lassen Sie Probleme direkt durch fachkundige Mechaniker beheben.
Mindestens 1x pro Woche	Befreien Sie den Ballengreifer von Schmutz und Staub. Falls mit einem Hochdruckreiniger gearbeitet wird, achten Sie darauf, dass die Hydraulikkopplungen und -zylinder ausgespart werden.
	Schmieren Sie die Schmiernippel mit Fett ein. Wiederholen Sie dies bei intensiver Nutzung alle 8 Stunden (0,86 Gramm pro Schmiernippel).

8. Störungen und Reparaturen

Der Ballengreifer hat relativ wenige bewegliche Teile und größere Schäden sind bei korrekter Bedienung sehr unwahrscheinlich. Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte und verschlissene Teile sofort. Ersatzteile können Sie direkt bei Meijer Holland erhalten.



- Schalten Sie den Motor des Fahrzeuges aus, sobald Sie eines der untenstehenden Probleme beheben.
- Schalten Sie die Stromversorgung während Schweißarbeiten aus.
- Hydrauliköl ist eine giftige und umweltschädliche Flüssigkeit. Versuchen Sie daher niemals, undichte Stellen mit der Hand abzudichten. Flüssigkeiten unter hohem Druck spritzen einfach durch Haut und Kleidung hindurch, wodurch schwere Verletzungen verursacht werden können.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Die Haken bewegen sich nicht.	Der Hydraulikkreislauf des Ballengreifers ist nicht an das Hydrauliksystem des Fahrzeuges angeschlossen.	Schließen Sie die zwei Hydraulikschläuche an.
	Der Hydraulikkreislauf des Ballengreifers ist nicht richtig angeschlossen.	Tauschen Sie die falsch angeschlossenen Hydraulikschläuche.
	Störung im Hydrauliksystem des Fahrzeuges.	Konsultieren Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeuges.
	Die Haken oder die Achsen, auf denen sich diese befinden, sind blockiert.	Suchen Sie die Blockade und entfernen Sie diese.

9. Umwelt und Entsorgung

Der Ballengreifer hat einen Hydraulikkreislauf, in dem sich Hydrauliköl befindet, eine giftige und umweltschädliche Flüssigkeit. Kontrollieren Sie den Ballengreifer daher regelmäßig auf undichte Stellen und lassen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile sofort ersetzen.

9.1 Entsorgung des Ballengreifers

- Entleeren Sie das Hydrauliksystem und lassen Sie das Öl durch ein dazu befugtes Unternehmen entsorgen.
- Die restlichen Teile des Ballengreifers bestehen aus lackiertem Stahl, der als Schrott entsorgt werden kann.

EG-Konformitätserklärung

Wir, Meijer Holland
Bale handling systems
Duinkerkenstraat 11
NL-9723 BN GRONINGEN
Niederlande
Tel: +31 (0)50 - 312 64 48
Fax: +31 (0)50 - 313 80 18

erklären hiermit in eigener Verantwortung, dass:

1. wir der Produzent sind von:

MH Fred 3–4 (Model MHFRED34DEM)
MH Fred 2–3 (Model MHFRED23DEM)

2. die Maschine den folgenden zutreffenden Richtlinien entspricht:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

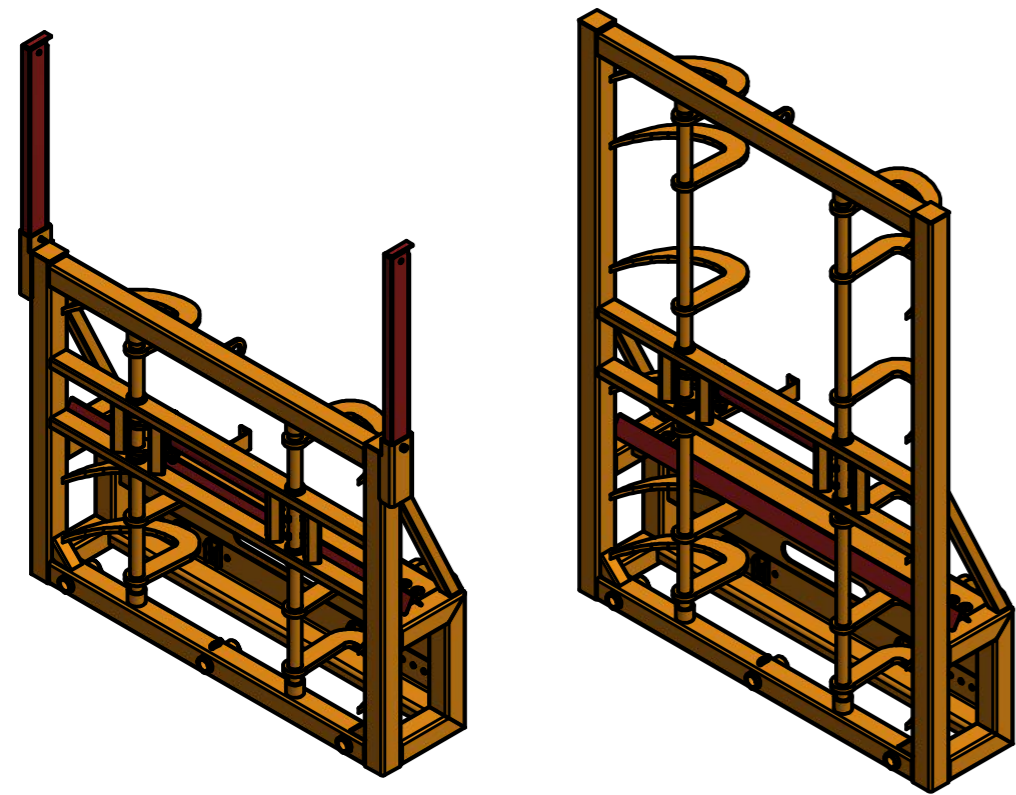
3. die Maschine entsprechend den europäischen Richtlinien und Vorgaben entwickelt und gebaut wurde:

- EN 349:1993+A1:2008
- EN-ISO 4413:2010
- EN-ISO 12100:2010

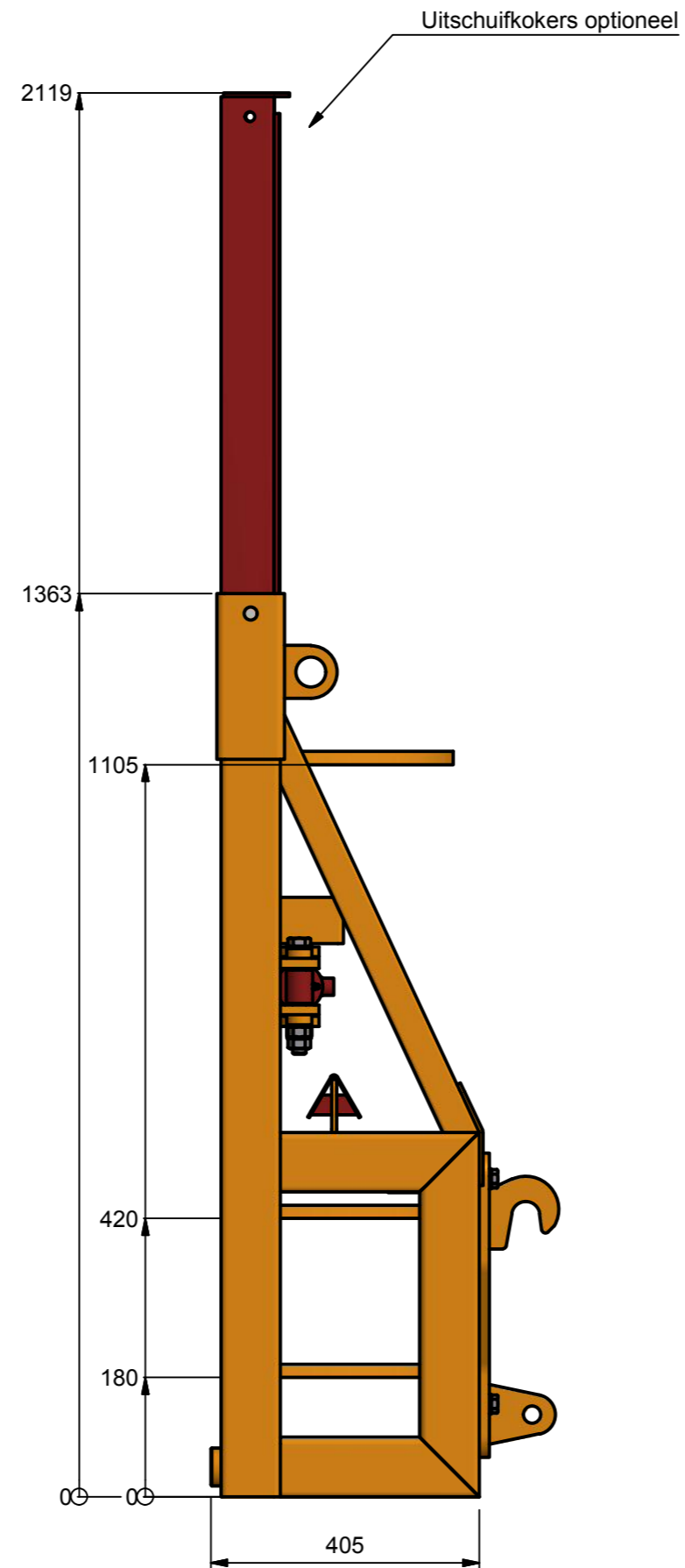
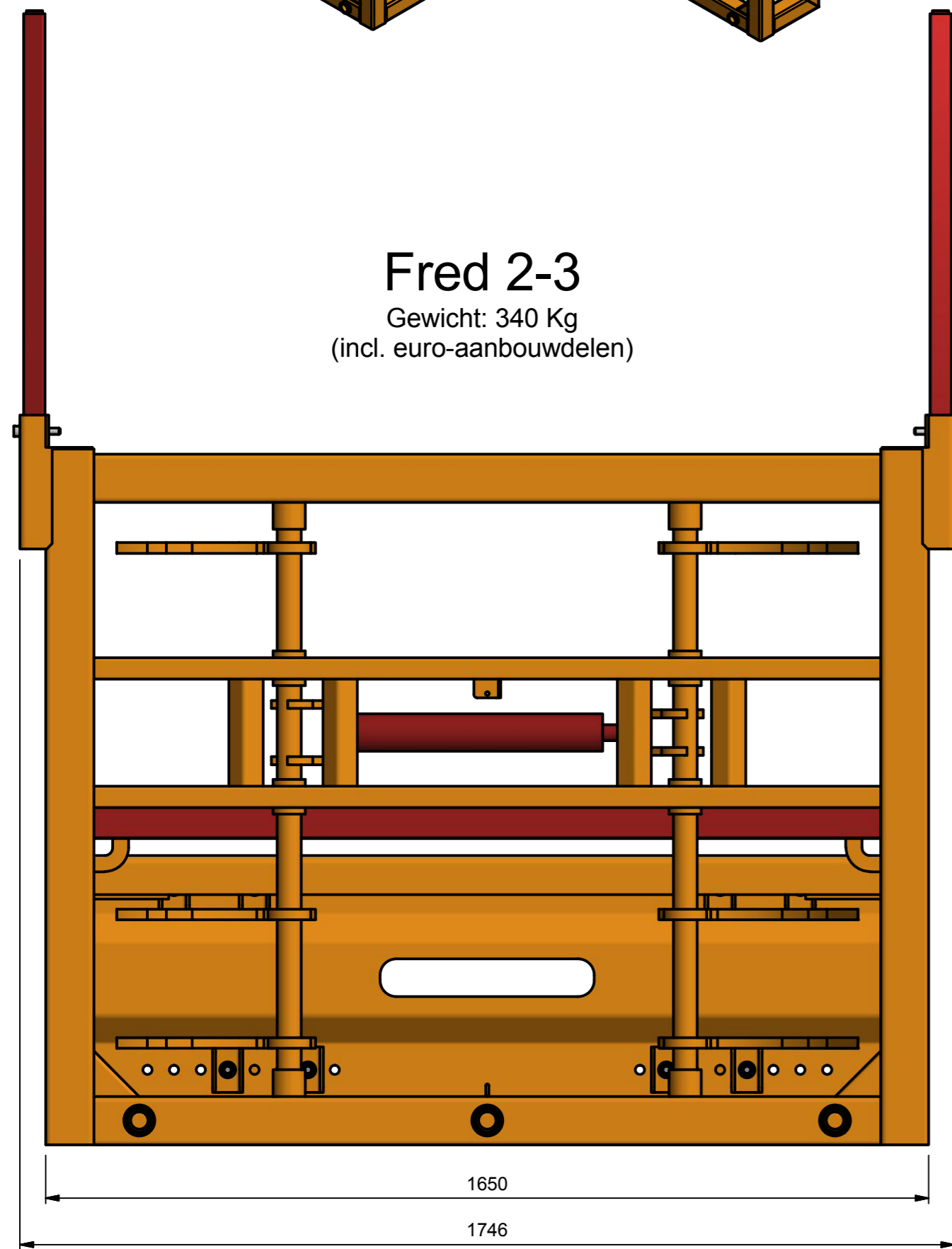
Der Benutzer ist selbst für die Hydraulik und für die Steuerung verantwortlich.

Groningen, 18. März 2019

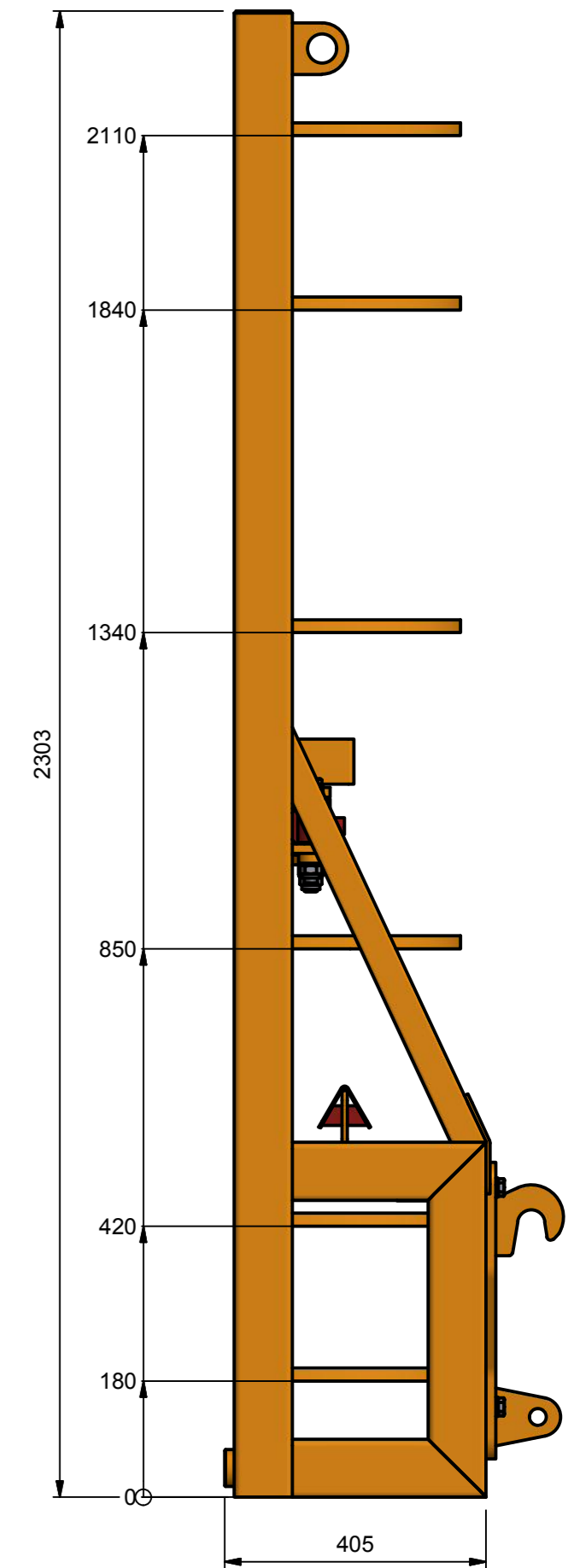
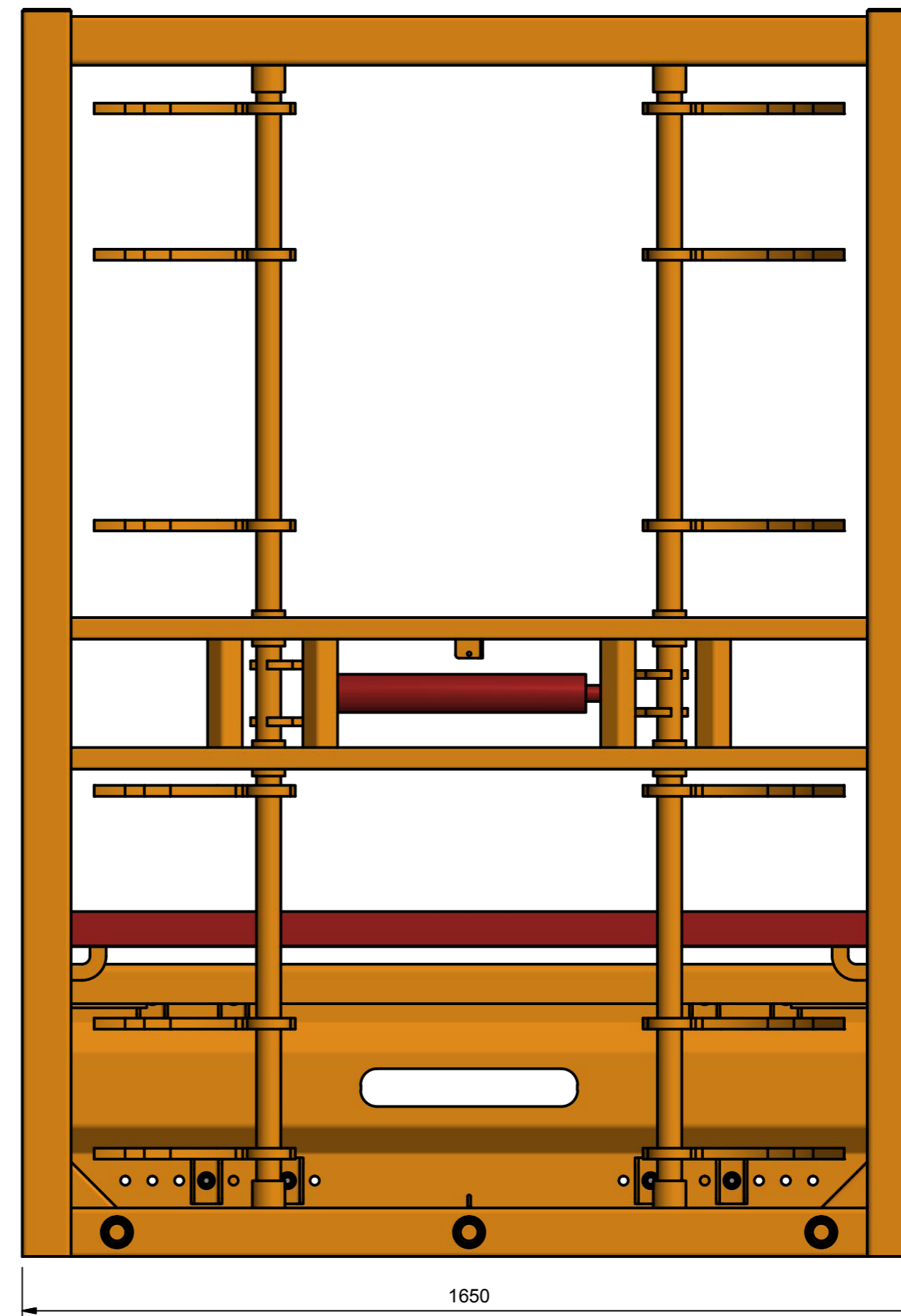
J.F. Lommerts, *Geschäftsführer*





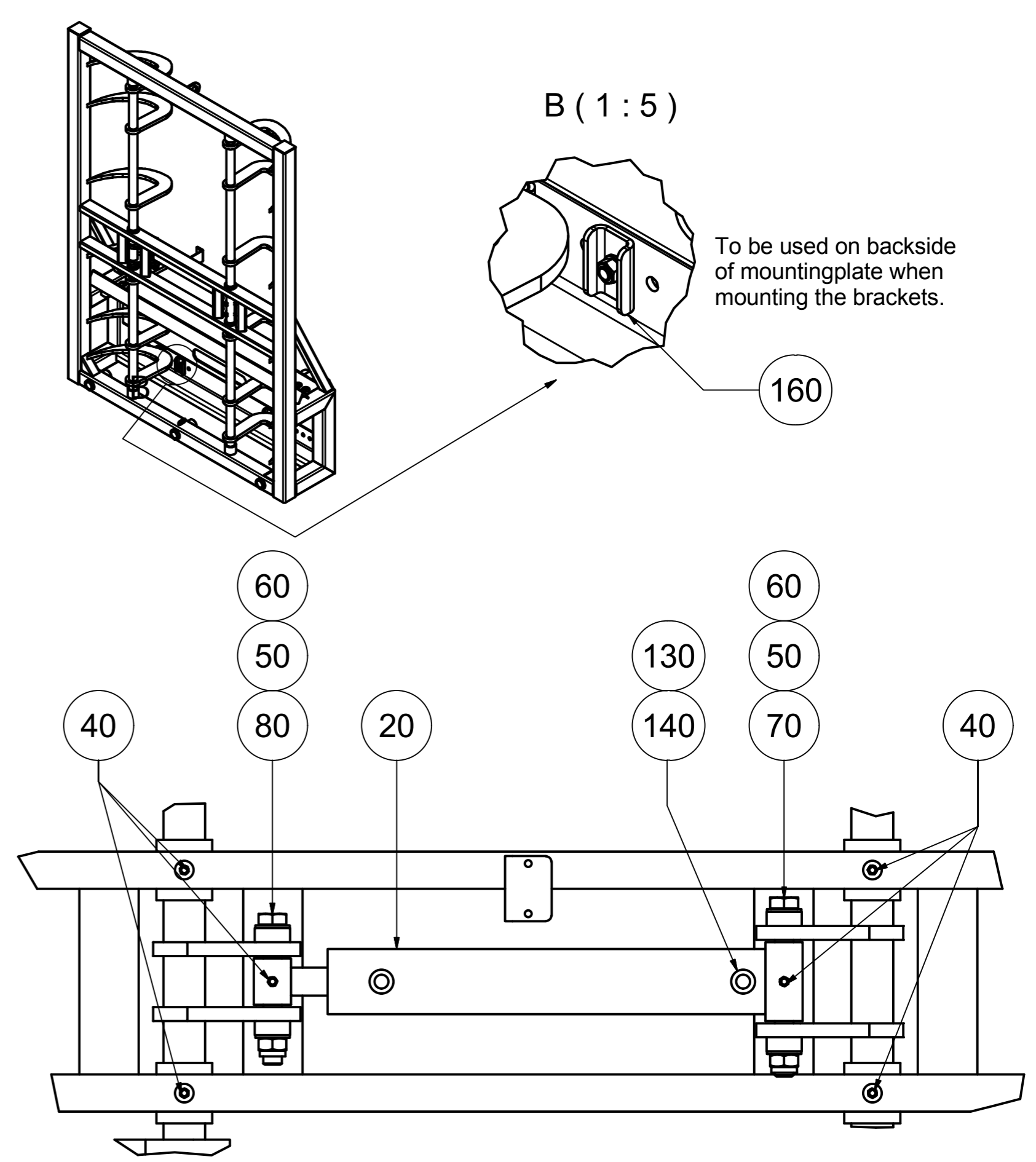
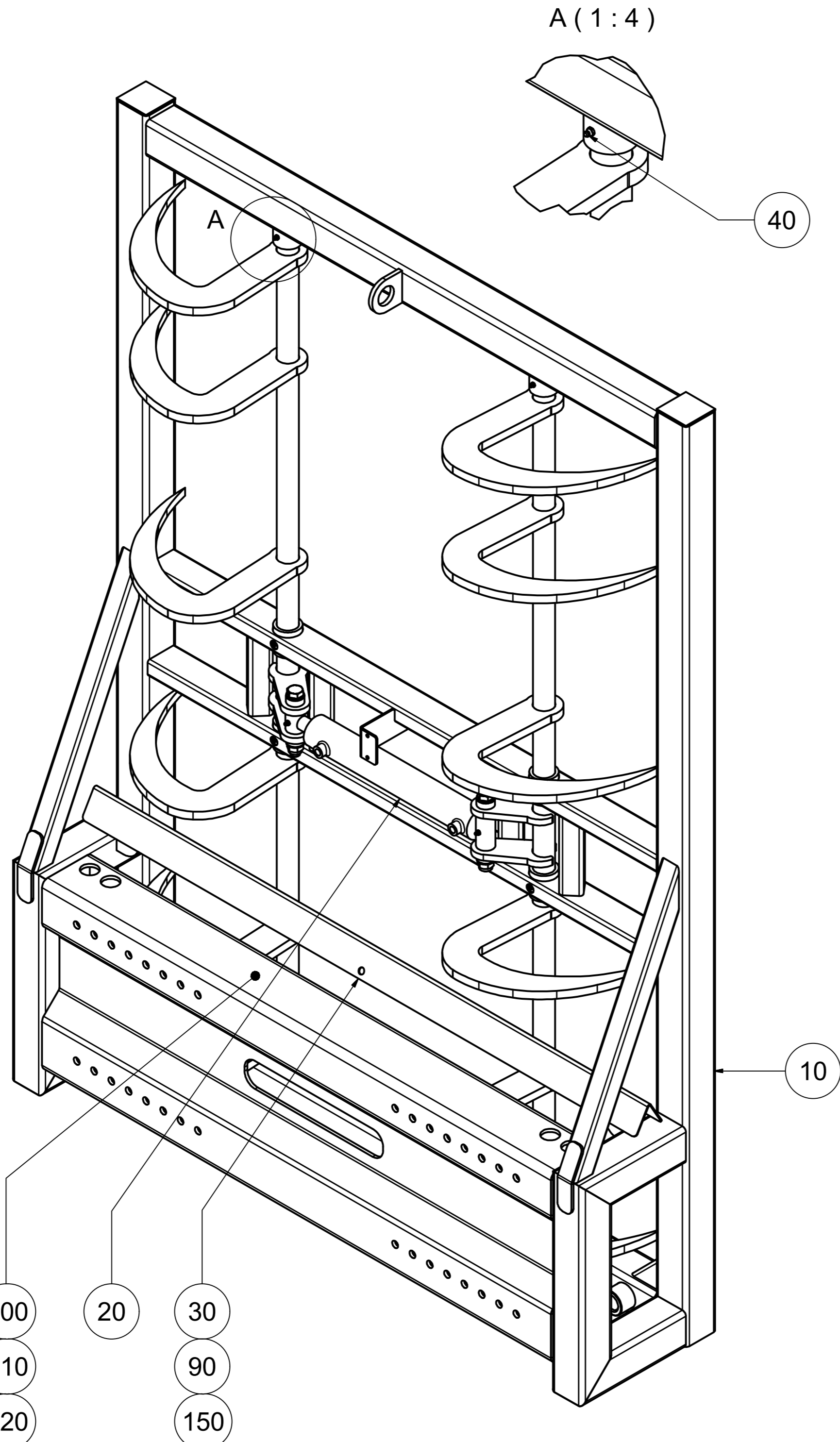
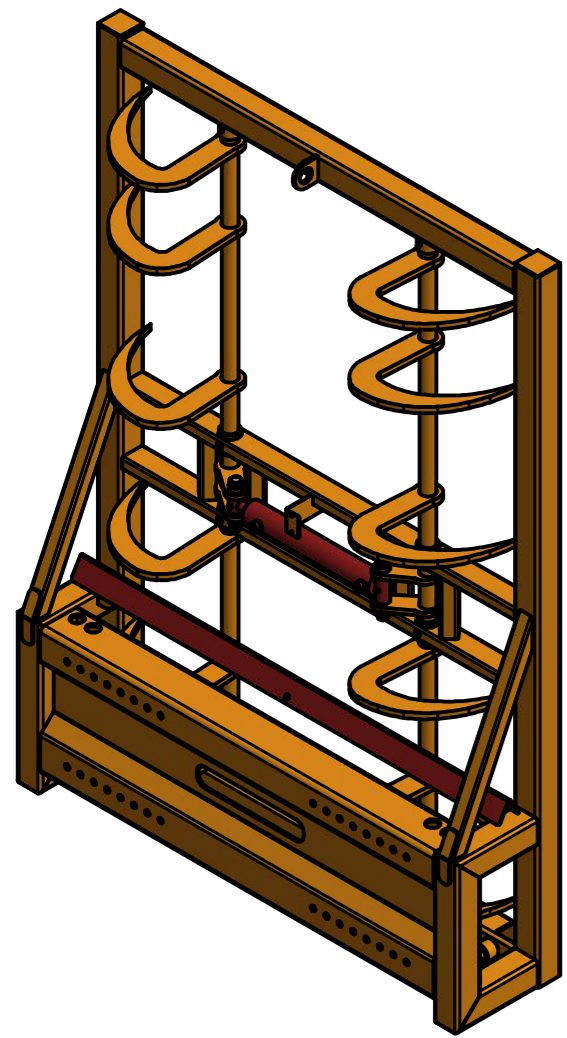
Fred 2-3
Gewicht: 340 Kg
(incl. euro-aanbouwdelen)



Fred 3-4
Gewicht: 470 Kg
(incl. euro-aanbouwdelen)



 Jansen & Heuning bulk handling systems Duinkerkenstraat 11 9723 BN Groningen - Holland Tel: 050 312 64 48 Fax: 050 313 80 18 E-mail: info@jh.nl		Am. Proj. 	Opmerking:		
		Materiaal: -			
Getekend: hink	Datum: 24-03-2016	Tekening nr.: AE0008818D blad 1 / 1	Gewicht: N/A		
Gecontroleerd: hink	Datum controle: 24-03-2016	Engineering item: AE0008797	Revisie: B	Schaal: 1 : 10	Formaat: A2
Opdrachtgever: Meijer Holland	Project: FRED - FRED23 / FRED34 / SUPERFRED		Omschrijving: Fred 2/3 & 3/4		
Pd nummer: pd	Status: Released				



160	8	AE0008817	Fred contra plate			Drawnr.: AE0008854
150	1	KCCFD8E.L.A	Chain type CK40P058 length 1m			
140	2	MH-HGS12LR38	rechte inschroef kop.			
130	2	MH-HIT00500	usit ring 3/8"			
120	1	TYPEPL_GRAV	typeplaat graveren			
110	1	TYPEPL_MH18075	typeplaat MH180x75 3-Weur			
100	1	STICKER21	Sticker MH 730x55 mm 3 in 1			
90	1	MH-MEER06	Veer Fred			
80	1	BZBZ20*140	Hex-Head Bolt			Zeskantbout M20*140 ELVZ 8.8
70	1	BZBZ20*180	Hex-Head Bolt			Zeskantbout M20*180 ELVZ 8.8
60	2	BSM20	Hex Nut			Zelfmoer M20 kunring k:5
50	4	BSFS20	Washer			Vakke sling M20 ELVZ.a
40	10	MH-ALG3N125180	Stroomriepel Mbx1.25			
30	1	AE0008789	Fred protection cover			Drawnr.: AE0008846
20	1	AE0008785	Fred cilinder			Drawnr.: AE0008851
10	1	AE0008891D	Fred 3/4			Drawnr.: AE0008846
Pos.	Aant.	Artikelnummer	Omschrijving	Lengte	Breedte	Opmerking

Jansen & Heuning
 bulk handling systems
 Duinkerkenstraat 11
 9723 BN Groningen - Holland
 Tel: 050 312 64 48 Fax: 050 313 80 18
 E-mail: info@jh.nl

Am. Proj.	Opmerking:		
Materiaal:	-		
Maateenheid:	mm	Lengte:	Breedte:
Getekend:	hink	Datum:	24-03-2016
Gecontroleerd:	hink	Datum controle:	24-03-2016
Opdrachtgever:	Meijer Holland		
Project:	FRED - FRED23 / FRED34 / SUPERFRED		
Pd nummer:	pd	Status:	Released
Tekening nr.:	AE0008852C blad 1 / 1	Gewicht:	N/A
Engineering item:	AE0008791	Revisie:	D
Schaal:	1 : 7.5	Formaat:	A2
Omschrijving:	Fred 3/4 assembly		